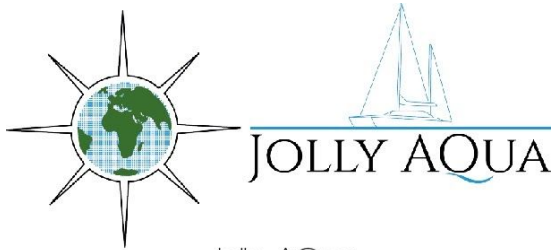


## JOLLY AQUA BEGRIFFE UND BEDINGUNGEN 2020

### Vorher

- \* Sie geben an, an welchem Datum Sie wann und wo und wann Sie gehen. Die Reisekosten für Ein- und Ausstiegsplätze gehen zu Lasten des Kunden oder des Gastes.
- \* Wenn Sie den Mietbetrag zahlen, stimmen Sie auch den Bedingungen von Jolly Aqua 2020 zu.
- \* Der Reservierungsbetrag ist eine Anzahlung von 15% des Reisepreises.
- \* Der Reisepreis beinhaltet nicht die Zahlung an STO Garant und ausschließlich der Registrierkasse  
ACHTUNG: Die Garantie gilt für Reisen, die länger als 24 Stunden dauern, während Reisen, die länger als 24 Stunden dauern, da dies durch das Pauschalreisegesetz geregelt ist. Die Zahlung erfolgt dann auf das Drittkonto der Stichting Derdengelden Certo Escrow, einem bei der Nederlandsche Bank (DNB) registrierten Zahlungsdienstleister und der Niederländischen Finanzaufsichtsbehörde (AFM). **Diese Stichting Derdengelden wird alle Zahlungen für STO Garant abwickeln.**
- \* Wenn wir Ihre Anmeldung oder Reservierung haben, senden wir Ihnen einen Reisevertrag per Post zu. Sie können dies ausdrucken, selbst unterschreiben und per E-Mail an uns senden.
- \* Nach der Reservierung erhalten Sie eine Rechnung mit den Zahlungsdaten, falls erforderlich mit Mehrwertsteuer usw.  
BITTE BEACHTEN SIE: Für mehrtägige Reisen, die länger als 24 Stunden dauern, zahlen Sie über STO Garant, da dies durch das Pauschalreisegesetz <https://www.richtlijnpakketreizen.nl> abgedeckt wird. Mehr Info Artikel 14.2 oder <https://sto-garant.nl/>
- \* Sie zahlen den Rest der Reisesumme spätestens 14 Tage vor Ihrem Abreisedatum.
- \* Das einwöchige Bargeld (Wenn die Reise kürzer ist als zahlen Sie € 25, - pro Tag pro Person ) wird an Bord bezahlt. Bei PIN-Zahlungen gehen wir pragmatisch vor.
- \* Wir freuen uns auf Ihre Wünsche und andere Fragen im Voraus.
- \* Captain und / oder 'Maatje' halten ein kleines Kassenheft für die Bordkasse
- \* Gemäß Artikel 8 geben Sie die Gastinformationen an. Dies kann über die Website <https://www.jollyaqua.nl/vaartochten/jolly-aqua-webshop-boeken/jolly-aqua-voor-het-uittrek> erfolgen
- \* Eine Legitimation an Bord ist notwendig. Geben Sie eine gültige Identifikation an.



Jolly Aqua  
Lievelderweg 37  
7131MA Lichtenvoorde  
Nederland

Hans Buijs  
tel: +31(0)628653832  
Riet Buijs  
tel: +31(0)638542364

[www.jollyaqua.nl](http://www.jollyaqua.nl)  
[info@jollyaqua.nl](mailto:info@jollyaqua.nl)  
KvK: 63056445

ONTSPANNING EN BELEVING OP HET WATER

version 15 Juli 2020

## Allgemeine Bedingungen Jolly Aqua (Pauschal) Reise

Erstellt auf der Grundlage der europäischen Richtlinie über Pauschalreisen 2015/2302 / eu

### Artikel 1 - Begriffsbestimmungen

In diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen:

- Unternehmer: natürliche oder juristische Person, die mit einem Kunden eine Vereinbarung abschließt.
- b. Auftraggeber: natürliche oder juristische Person, die mit dem Unternehmer eine Vereinbarung abschließt über eine Reise mit dem Kapitän einschließlich Aufenthalt an Bord eines Schiffes für ihn und/oder seine Gäste.
- c. Kapitän: Skipper/Kapitän, der das Schiff leitet.
- d. Maatje: Frau oder Verwandter oder Kenntnis des Skippers, der mit ihm das Schiff segelt
- e. Gast: die Person, die vom Kunden mit Zustimmung des Unternehmers eingeladen wird ist an Bord des Schiffes.
- f. Schiff: Das in der Vereinbarung als solches bezeichnete Schiff oder ein damit verbundenes Schiff vergleichbares Schiff.
- g. Vereinbarung: jede Vereinbarung zwischen Unternehmer und Kunde, bei der der Unternehmer sich verpflichtet den Kunden und/oder seine Gäste gegen Bezahlung auf einem Schiff zu transportieren.
- h. Reise: die ganze Zeit des Segelns und des Aufenthaltes an Bord des Schiffes in der Vereinbarung genannte Zeitraum.
- i. Elektronisch: per E-Mail oder Website.
- j. JA Termine und Bedingungen: Diese können auf der Website von Jolly Aqua gelesen und heruntergeladen werden

### Artikel 2 - Anwendbarkeit

1. Diese Bedingungen gelten für Vereinbarungen, die der Unternehmer Jolly Aqua mit dem Kunden schließt.
2. Diese Bedingungen gelten zwischen Unternehmer und Kunde. Der Kunde informiert seine Gäste über die Regeln aus diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Der Kunde stellt den Unternehmer von allen Ansprüchen frei, die der Gast gegenüber dem Unternehmer erhebt,

soweit dies die Haftung des Unternehmers ausgeschlossen wäre, wenn der Kunde dies gegen den Unternehmer geltend machen würde.

3. Diese Bedingungen gelten auch für alle natürlichen und juristischen Personen wovon der Unternehmer im weitesten Sinne des Wortes Gebrauch macht oder damit gemacht hat die Vereinbarung abschließen und/oder ausführen.

4. Bedingungen der Kunde werden ausdrücklich von der abgelehnt sofern die Parteien nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbaren.

5. Wenn die Kreuzfahrt keine Übernachtungen beinhaltet oder weniger als 24 Stunden dauert, oder einer begrenzten Gruppe von Kunden gemeinnützig angeboten wird sind die Artikel 13 und 14 sowie die Bestimmungen des Standardinformationsblatts für Pauschalreisen nicht geltend.

6. Von den Bedingungen kann nur schriftlich abgewichen werden. Der niederländische Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen hat Vorrang vor alle Übersetzungen.

7. Jolly Aqua behandelt die zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten mit äußerster Sorgfalt und tauscht, verkauft oder vermietet sie nicht an Dritte, es sei denn, dies wurde ausdrücklich genehmigt. Eine Ausnahme hiervon wird nur gemacht, wenn die Gesetzgebung dies vorschreibt oder eine zuständige Justizbehörde zu dieses verurteilt. Bei webshop-Einkäufe verwenden wir Mollie Payments, Keizersgracht 313, Amsterdam, Noord Holland, 1016 EE, Niederlande, die mit Ihren Daten für Zahlungen über die Website zusammenarbeiten und deren Datenschutzbedingungen dafür haben. Siehe auch unser AVG-Dokument

### **Artikel 3 - Das Angebot**

1. Ein allgemeines Angebot des Unternehmers in Form von Broschüren, Anzeigen oder Websites ist unverbindlich und muss als Einladung zu Verhandlungen verstanden werden.

2. Der Unternehmer gibt das individuelle Angebot schriftlich oder elektronisch ab.

3. Wenn der Kunde Ausflüge oder andere Aktivitäten an Land organisiert, garantiert der Kunde Jolly Aqua, dass er alle erforderlichen Vorbereitungen getroffen hat, sofern in der Vereinbarung nicht ausdrücklich eine Aktivität angegeben ist.

4. Die Abhol- und Ausschiffungsorte werden wo immer möglich an Orten ausgewählt, an denen der Gast mit einem regelmäßigen Transport anreisen kann. Die Kosten dieser Transferfahrten sind nicht im Preis enthalten. Lassen Sie uns wissen wie, wo und wann Sie ankommen und gehen. Wir können dann das Ein- und Aussteigen optimieren. Achten Sie auf unseren Zeitplan!

5. Das schriftliche oder elektronische Angebot wird mit einem Datum versehen und ist unwiderruflich während des angegebenen Zeitraums oder in Abwesenheit einer Frist während 14 Tage nach dem Datum.

6. Das Angebot enthält auf jeden fall:

Art, Inhalt und Umfang der vom Unternehmer zu erbringenden Dienstleistungen;

der Gesamtpreis der Kreuzfahrt in Einzelbuchungen pro Person und in Gruppenbuchungen pro Gruppe und der im Voraus zu zahlende Prozentsatz / Betrag;

Art und weise der Zahlung;

Datum und Uhrzeit der Einschiffung (Einsteigen) und Ausschiffung (Ausschiffung). die maximale Anzahl der Gäste pro Schiff;

Bei Einzelbuchungen gilt das Annullierungsrecht vom Unternehmer (zuzüglich der Zeitraum, innerhalb dessen), wenn die erforderliche Mindestanzahl von Registrierungen nicht erreicht wird.

Eine Kopie dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, sofern diese nicht vorher bereitgestellt sind. (das legale Standardinformationsformular Pauschalreise)

### **Artikel 4 - Vereinbarung**

1. Der Vertrag kommt durch die Annahme des Angebots zustande. Im Falle eine elektronische Auftragsbestätigung sendet dem Unternehmer eine elektronische Bestätigung an Kunde.

2. Die Vereinbarungen werden schriftlich oder elektronisch erfasst.

3. Eine Kopie einer schriftlichen Vereinbarung ist dem Kunden vorzulegen.

## **Artikel 5 - Zahlungsbedingungen**

1. Die Zahlung hat 14 Tage nach Rechnungserhalt zu erfolgen, jedoch in jedem Fall auf dem Startdatum der Kreuzfahrt, im Büro des Unternehmers oder durch Überweisung auf ein vom Unternehmer zu benennendes Bankkonto. Für eine mehrtägige Reise wird über STO Garant bezahlt. Siehe Artikel 14.2.
2. Zahlt der Kunde nicht pünktlich, wird er rechtlich ohne Aufforderung Nichtzahlend sein. Trotzdem sendet der Unternehmer nach Ablauf des Zahlungsdatums eine kostenlose Zahlungserinnerung, bei der er den Kunden an seine Nichtzahlung erinnert und die Möglichkeit bietet, innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt dieser Zahlungserinnerung zu zahlen, mit Angabe der außergerichtlichen Inkassokosten die fällig werden wenn innerhalb der vorgenannten Frist die zahlung nicht empfangen wird.
3. Nach Ablauf der in Absatz 1 genannten Frist von 14 Tagen ist der Unternehmer berechtigt, den ihm geschuldeten Betrag ohne weitere Inverzugsetzung einzuziehen. Wenn der Unternehmer dies beschließt, sind die betreffende außergerichtliche Kosten für Rechnung des Kunden. Die max Gebührenerhebungskosten werden unten erwähnt.  
Hauptbetrag Prozentsatz maximal Erstattung von Inkassokosten:  
(gesetzliche Änderungen vorbehalten)  
Über die ersten 2.500,00 €: 15% Minimum 40,00 €  
Ungefähr 2.500,00 €: 10%  
Über die nächsten € 5.000,00: 5%  
Über die nächsten € 190.000,00: 1%  
Über das Multiple: 0,5% Maximal € 6.775,00

## **Artikel 6 - Annullierung**

1. Wenn der Kunde die Vereinbarung widerrufen möchte, muss er den Unternehmer so schnell wie möglich informieren, schriftlich oder elektronisch. Das Datum des Eingangs beim Unternehmer gilt als Datum der Annullierung.
- 2 Im Falle einer Annullierung schuldet der Kunde dem Unternehmer eine feste Entschädigung in Höhe eines Prozentsatzes des vereinbarten Preises, nämlich:  
Entschädigung Schiff:  
15% bei Stornierung bis 6 Monate vor Abflug;  
20% bei Stornierung bis 5 Monate vor Abflug;  
30% bei Stornierung bis 4 Monate vor Abreise;  
40% bei Stornierung bis 3 Monate vor Abreise  
50% bei Stornierung bis zu 2 Monate vor Abreise;  
75% bei Stornierung bis 1 Monat vor Abreise;  
90% bei Stornierung bis 1 Tag vor Abreise  
100% im Falle einer Stornierung am Abreisetag.
3. Entschädigung für Catering und andere Dienstleistungen:  
15% bei Stornierung bis 2 Monate vor Abreise;  
25% bei Stornierung bis 1 Monat vor Abreise;  
50% bei Stornierung bis 2 Wochen vor Abreise;  
75% bei Stornierung bis 1 Woche vor Abreise;  
95% bei Stornierung bis einschließlich 1 Tag vor Abreise;  
100% im Falle einer Stornierung am Abreisetag.
4. Der Kunde kann den Unternehmer spätestens 7 Tage vor der Abreise um ein Vertretung versuchen. Diejenige der den Kunden ersetzt, muss alle Vereinbarungen und Bedingungen einhalten. Der Kunde und die Person, die ihn ersetzt, haften gesamtschuldnerisch Für die Zahlung des noch fälligen Preises der Kreuzfahrt, die Änderungskosten von € 50,00 und die zusätzliche Kosten.
5. Der Kunde, der den Vertrag Annulliert, ist verpflichtet, das Annullierungs Gebühr gemäß den vorstehenden Absätzen zu bezahlen, es sei denn, der tatsächliche Schaden ist nachweislich 15% höher oder niedriger als der Festbetrag. In diesem Fall schuldet der Kunde das höhere oder niedriger Betrag. Dieser Betrag darf den Höchstpreis von die Vereinbarung nicht übersteigen. Schaden bedeutet Verlust und entgangenen Gewinn.
6. Der Unternehmer kann den Vertrag kündigen, wenn er den Vertrag nicht ausführen kann infolge unvermeidlicher und außergewöhnlicher Umstände und er den Kunden direkt und vor Beginn der Reise informiert.

7. Der Unternehmer kann den Vertrag innerhalb der im Angebot angegebenen Frist kündigen, falls die Anzahl der Anmeldungen unter der vor der Buchung angegebenen Mindestteilnehmerzahl liegt.
8. In den in den vorstehenden Absätzen 6 und 7 genannten Fällen zahlt der Unternehmer alles vom Kunden für die Reise bereits empfangen zahlungen vollständig zurück ohne Entschädigung geschuldet zu sein.

### **Artikel 7 - Rechte und Pflichten des Unternehmers**

1. Der Unternehmer garantiert, dass das Schiff und die Besatzung den gesetzlichen Anforderungen und Vorschriften entsprechen und zumindest mit angemessener Sicherheitsausrüstung ausgestattet ist.
2. Die Segelroute wird vom Unternehmer und / oder dem Kapitän in Absprache mit dem Kunden bestimmt, sofern nicht anders vereinbart.
3. Der Unternehmer und/oder der Kapitän sind zu jeder ermächtigt auf (zu erwartete) nautischen und/oder meteorologischen Gründen die Reise zu ändern. Dies beinhaltet auch die Änderung des Abfahrts- und / oder Ankunftsortes sowie des temporären nicht Ausfahren. Unter nautischen und / oder meteorologischen Gründen wird unter anderem verstanden die Wetterbedingungen, die Gezeiten, die Blockade der Wasserstraßen und der Zustand des Schiffes.
4. In den im vorstehenden Absatz genannten Fällen konsultieren der Unternehmer und/oder der Kapitän dem Kunden und versuchen eine andere Lösung zu finden. Jegliche zusätzlichen Kosten, sofern angemessen, wird dem Kunden in Rechnung gestellt. Der Unternehmer und/oder Kapitän entscheidet, ob der gewählte Lösung vernünftigerweise machbar ist.
5. Wenn das vereinbarte Schiff und/oder der Kapitän unerwartet nicht verfügbar sind, ist der Unternehmer berechtigt, ein gleichwertiges anderes Schiff oder einen anderen Kapitän zu verwenden. Wenn dies nicht möglich ist und die Nichtverfügbarkeit auf einen Grund zurückzuführen ist, den ein vorsichtiger Unternehmer nicht hätte verhindern können, ist der Unternehmer berechtigt, den Vertrag zu kündigen.
6. Der Unternehmer kann den Preis bis zu zwanzig Tage vor Beginn der Kreuzfahrt erhöhen im Zusammenhang mit Änderungen der Transportkosten (einschließlich Kraftstoffkosten) oder Erhöhung von Steuern und Gebühren. Der Unternehmer gibt an wie der Anstieg berechnet wird. Der Kunde hat das Recht die Vereinbarung innerhalb von zehn Tagen nach Erhaltung die Erhöhung kostenlos zu Annullieren wenn die Erhöhung mehr als 8% beträgt.
7. Wenn die im vorstehenden Absatz genannten Kosten nach Abschluss des Vertrags und für Anfang der Reise senken hat die Kunde Anspruch auf Preisminderung. In diesem Fall hat der Unternehmer das Recht, Verwaltungskosten von der Rückerstattung abzuziehen.
8. Der Unternehmer kann den Vertrag innerhalb der im Angebot angegebenen Frist kündigen, falls die Anzahl der Anmeldungen unter der vor der Buchung angegebenen Mindestteilnehmerzahl liegt.
9. Der Unternehmer weist den Kunden auf die Verpflichtung nach Artikel 8 Absatz 9 hin.
10. Der Unternehmer trifft mit dem Kunden Vereinbarungen über die Zahlung von Hafen-, Brücken-, Sperr- und Lagergebühren, lokalen Steuern und anderen Abgaben wie z. B. Kurtaxe und Kraftstoffkosten. Bei Jolly Aqua fallen sie unter die Bordkasse, sofern in der Vereinbarung nichts anderes angegeben ist.
11. Vor der Abfahrt erhalten Sie vom Skipper Anweisungen und Erklärungen zum Schiff und zur Sicherheit. Der Fahrplan wird mit Ihnen besprochen.  
Es ist wichtig, dass Sie rechtzeitig vor dem Abreise in Verbindung mit dem Zeitplan anwesend sind. Gezeiten, Wetter und Strömung Einflüsse haben in der Regel einen starken Einfluss auf den Zeitplan und damit auf den Wasserstand (Ein- und Auslaufen von Häfen, Buchten usw.).
  - a) Wir respektieren die üblichen Nachtruhezeiten, es sei denn, der Segelplan lässt dies nicht zu.
  - b) Um das Abendessen herum werden die Essenszeiten für den nächsten Tag mitgeteilt.
  - c) Das Rauchen auf dem Vorder- und Achterdeck ist gestattet.
  - d) Sie können beim Segeln helfen, es ist aber auch in Ordnung, dass Sie Ihr Buch oder die Ansicht genießen wünschen.
  - d) Die Mahlzeiten werden gemeinsam zubereitet unter Koordination von der Skipper und seiner Frau/seinem Maatje.

e) Ihre Vitalität ist nicht unwichtig. Das Ein- und Aussteigen erfordert Flexibilität und Kraft von Ihnen.

12. Falls aufgrund unvermeidbarer und außergewöhnlicher Umstände die vertraglich vereinbarte Rückkehr des Kunden und/oder der Gäste nicht vereinbart werden kann, sind die Kosten für die erforderliche Unterkunft für maximal drei Nächte pro Kunde/Gast für Rechnung der Unternehmer.

### **Artikel 8 - Rechte und Pflichten des Kunden**

1. Der Kunde ist dem Unternehmer oder seinem Vertreter spätestens zu Beginn des Vertrags verpflichtet eine Liste der Namen der Gäste, einschließlich der Telefonnummern von Kontakte übergeben.

Jolly Aqua möchte eine Gästeliste erhalten, die folgende Informationen zu jedem Gast enthält: Vor- und Nachname, Adresse, Geburtsdatum, Geburtsort, Passnummer, Angaben zur Ernährung, medizinische Details und Kontaktdaten eines nahe stehenden Angehörigen, der im Notfall informiert werden muss.

2. Am Ende der vereinbarten Segelzeit muss der Kunde sicherstellen dass das Schiff sich in demselben Zustand befindet wie zu Beginn der vereinbarten Segelzeit soweit dies in seinem Einflussbereich liegt.

3. Wenn der Kunde nicht gemäß den Bestimmungen des vorstehenden Absatzes gehandelt hat, ist der Der Unternehmer berechtigt, das Schiff auf Kosten des Kunden wieder her zu stellen in der Zustand wie es war zu Beginn der vereinbarten Segelzeit. Letzteres gilt nicht wenn die Kosten von der Versicherung übernommen werden.

4. Der Kunde und seine Gäste müssen jederzeit den Anweisungen des Unternehmers und/oder der Skipper und/oder andere Besatzungsmitglieder folgen. Das trifft besonders zu der Vorschriften und Anweisungen, die im Interesse von Ordnung und Sicherheit sind.

5. Der Kunde stellt den Kapitän und die anwesende Crew kostenlos die Möglichkeit, das Catering an Bord zu nutzen. Wird nicht an Bord gegessen, dann wird im Mietpreis ein Betrag für die Verpflegung des Kapitäns und Besatzung aufgenommen: Jolly AQUA verwendet eine gemeinsame Bordkasse, sofern in der Vereinbarung nicht anders angegeben.

a) Frühstück, Mittag- und Abendessen, alkoholfreie Getränke, Erfrischungen, Hafengebühren und andere Segelkosten wie Treibstoff, Schleusen- und Brückengebühren, Mautgebühren usw. werden von der Bordkasse bezahlt.

b) am ende der Reise oder nach eine Woche wird der Bordkasse erledigt und der Rest wird den Einzahlern zurückgegeben. (Nicht bei Tagesausflüge)

c) Wer mit dem Schiff segelt, legt € 175,- ein (ab 7 Tagen, ansonsten Anzahl Tage) in die Kasse. Bei PIN-Zahlungen gehen wir pragmatisch vor.

d) Dafür wird ein Kassenheft vom Skipper und seinem Maatje geführt.

6. Das Gepäck des Kunden und seiner Gäste muss so groß und so platziert sein, dass dies keine Belästigung verursacht. Dies zum beurteilung durch der Skipper. Zulässiges Gepäck umfasst das normale Artikel für den persönlichen Gebrauch des Kunden und/oder des Gastes, kein essen und/oder trinken, verpackt in koffern, taschen, Reisetaschen und/oder Rucksäcke. (Faltbare Gepäcktaschen sind an Bord bequemer.)

7. Mitbringen gefährlicher Stoffe, Waffen, Drogen oder Schmuggelware durch den Kunden und/oder seine Gäste ist verboten.

8. Das Mitbringen von Haustieren ohne ausdrückliche vorherige Genehmigung ist verboten.

9. Der Kunde informiert seine Gäste über die für ihn geltenden Bestimmungen dieser Bedingungen.

### **Artikel 9 - Nichtübereinstimmung**

1. Werden eine oder mehrere Dienstleistungen nicht vertragsgemäß erbracht, sorgt der Unternehmer dass die Nichtkonformität behoben wird, es sei denn, dass

a es unmöglich ist; oder

b. unverhältnismäßig hohe Kosten mitbringt, unter Berücksichtigung des Grads der Nichteinhaltung der Konformität und den Wert der betreffenden Dienste.

2. Der Kunde oder Gast muss den Unternehmer unverzüglich über die Nichtkonformität informieren.

## **Artikel 10 - Auflösung und Aussetzung**

1. Kommt eine der Parteien ihrer vertraglichen Verpflichtung nicht nach, so ist die andere Partei berechtigt, die gegenteilige Verpflichtung oder die den Vertrag aufzulösen, es sei denn, der Mangel ist auf eine besondere oder geringfügige Ursache zurückzuführen.
2. Die Auflösung des Vertrages ist in jedem Fall möglich, wenn
  - die andere Partei geht in Konkurs, die Zahlungseinstellung wird gewährt, es erfolgt eine Umschuldung oder die Vormundschaft der Unternehmer
  - Die Gegenpartei nicht innerhalb von 14 Tagen nach der Inverzugsetzung die Verpflichtungen aus dem Vertrag erfüllt.
  - durch den Unternehmer, wenn eine Situation gemäß Artikel 8 Absatz 4, 6.7 oder 8 vorliegt.
  - Das betreffende Schiff ist aufgrund unvorhergesehener Umstände nicht verfügbar und trotz ausreichender Bemühungen des Unternehmers ist es nicht rechtzeitig möglich ein anderes vergleichbares Schiff an zu bieten.
  - durch den Unternehmer als der Nummer die Anmeldungen innerhalb der im Angebot angegebenen Frist kleiner sind als die vor der Buchung bekannt gegebene Mindestteilnehmerzahl.
3. Die Kündigung oder Auflösung muss die Gründe angeben, auf denen sie beruht. schriftlich. Die Vereinbarung gilt als außergerichtlich aufgelöst nach Erhalt des Rücktrittsschreibens, in jedem Fall jedoch 5 Tage nach Absendung der Kündigungsschreiben.
4. Wenn der Grund für die Annullierung oder Auflösung dem Kunden und/oder den Gästen zu zurechnen ist, kommen der daraus resultierende Schaden zu Lasten des Kunden.
5. Der Kunde kann im Falle der Auflösung durch den Unternehmer eine Erstattung verlangen jeglichen von ihm erlittenen Schaden, es sei denn, der Mangel kann vom Unternehmer nicht behoben werden. Diese Entschädigung beschränkt sich auf den vereinbarten Preis für die Kreuzfahrt.

## **Artikel 11 - Haftung**

1. Die Haftung des Unternehmers für Schäden ist auf den dreifachen Betrag der Kreuzfahrt begrenzt, es sei denn, es liegt ein Personenschaden vor oder der Schaden wurde verursacht durch vorsätzliches oder fahrlässiges Verhalten des Unternehmers.
  2. Wenn ein Vertrag oder eine Vorschrift auf eine erbrachte Leistung zutrifft, kann die Unternehmer sich zum Ausschluss oder zur Beschränkung seiner Haftung berufen.
  3. Die Verjährungsfrist für die Einreichung eines Schadensersatzanspruchs beträgt zwei Jahre.
  4. Der Unternehmer haftet nicht, wenn der Kunde / Gast seinen Schaden im Rahmen einer von ihm abgeschlossenen Versicherung abholen konnte.
- Erklärung:
- Jolly Aqua verfügt über gültige Unternehmenshaftung Versicherung,Haftplichtversicherung und Versicherung der Schiffe und die Protection- und Indemnity-Versicherung. Der Kunde/die Gäste müssen eine angemessene Versicherung gegen Risiken abschließen, einschließlich Reise-, Kranken-, Unfall- und Risikolebensversicherung sowie eine Reiserücktrittsversicherung.
5. Stellt der Unternehmer nach, dass das Verschulden oder die Fahrlässigkeit des Kunden und/oder des Gastes den Schaden verursacht oder dazu beigetragen hat, wird die Haftung der Unternehmer ganz oder teilweise storniert.
  6. Der Unternehmer haftet nicht für den Verlust oder die Beschädigung von Gepäck oder Sachen (einschließlich Bargeld, Schmuck, elektronische Geräte oder andere Wertgegenstände) wie diese das Ergebnis ist von einer unzureichenden Betreuung des Kunden.Darunter wird auch verstehen unbeaufsichtigt wertvolle Besitztümer auf oder im Schiff hinterlassen.
  7. Der Kunde haftet für Schäden, die von ihm und/oder von Gästen/Besuchern verursacht werden, die auf Einladung an Bord des Schiffes bleiben, es sei denn, der Schaden ist auf die Handlung oder Unterlassung des Unternehmers und/oder des Kapitäns zurückzuführen .
  8. Der Unternehmer haftet nicht für Schäden, die durch Verspätung, Abweichung von der vereinbarten Start- und/oder Endzeit oder die Bereitstellung eines Ersatzschiffs verursacht werden, weil das vereinbarte Schiff aufgrund unvorhergesehener Umstände nicht verfügbar ist.

## **Artikel 12 - Höhere Gewalt**

1. Höhere Gewalt meint jeden unvorhersehbaren Umstand deren Ausführung des Vertrages verzögert oder verhindert, soweit dies die Umstände vom Unternehmer nicht vermieden werden können und sie nicht auf der Grund vom Gesetz, Vereinbarung oder soziale Meinungen für seine Rechnung sein müssen.
2. Unter höherer Gewalt wird auch ein Schaden am Schiff verstanden, durch den das Schiff nicht mehr zum vereinbarten Zweck genutzt werden kann und der Schaden nicht durch Umstände verursacht wird, die der Unternehmer hätte vorhersehen können oder vermeiden sollte.
3. Wenn der Kapitän der Ansicht ist, dass angesichts der Wetterbedingungen, unabhängig davon, ob es mit der Art des Schiffes und der Gruppe der Passagiere verbunden ist oder nicht, es gerechtfertigt ist die Reise durch zu führen gilt dies auch als höhere Gewalt.
4. Nach Beendigung des Vertrages wegen höherer Gewalt ist der Unternehmer berechtigt vom Erstattung der entstandenen Kosten für die Zeit vor das Zeitpunkt wenn höherer Gewalt zur Auflösung des Vertrages führten und soweit der Kunde davon profitiert.

## **Artikel 13 - Hilfe und Unterstützung**

Der Unternehmer ist verpflichtet, den Kunden und die Gäste zu unterstützen, wenn diese beteiligt sind in Schwierigkeiten. Wenn die Ursache dem Kunden und/oder den Gästen zuzurechnen ist, werden die Kosten dieser Unterstützung vom Kunden und/oder von den Gästen getragen.

## **Artikel 14 - Insolvenz**

1. Der Unternehmer trifft die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass er, wenn er aufgrund finanzieller Insolvenz seinen Verpflichtungen gegenüber dem Kunden nicht nachkommen kann oder will, entweder durch die Übertragung seiner Verpflichtungen durch eine andere Partei oder durch die Rückzahlung des Betrages in Höhe von die Kreuzfahrt oder, wenn die Reise bereits teilweise abgeschlossen ist, ein verhältnismäßiger Teil davon. In einigen Fällen sorgt der Unternehmer auch für die Rückführung des Kunden und der Gäste.

### 2. Garantie arrangiert STO Garant

Bei der Kombination von Reisedienstleistungen, die länger als 24 Stunden angeboten wird, handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie über Pauschalreisen (EU) 2015/2302. Auf diese Weise können Sie alle EU-Rechte geltend machen, die für Pauschalreisen gelten.

Um der gesetzlich vorgeschriebenen Gewährleistungsverpflichtung zu entsprechen, nutzt [Name des Unternehmens] STO Garant für alle Pauschalreisen. Sie können dies auf der Teilnehmerseite von STO Garant überprüfen ([www.sto-garant.nl/de/teilnehmer](http://www.sto-garant.nl/de/teilnehmer)). Weitere Informationen über STO Garant stehen auf der Website [www.sto-garant.nl/de](http://www.sto-garant.nl/de).

Bei jedem (Reise-)Angebot von [Name des Unternehmens] wird für Sie deutlich angeführt, ob die Garantie von STO Garant anwendbar ist. In der Beschreibung des Garantiesystems erfahren Sie, was zum Leistungsumfang der Garantie gehört und welche Bedingungen dabei gelten. Dieses Garantiesystem steht auf der Website von STO Garant [www.sto-garant.nl/de/downloads](http://www.sto-garant.nl/de/downloads).

Wenn die Garantie von STO Garant für Ihre Buchung anwendbar ist, entrichten Sie den Reisebetrag nicht [Name des Unternehmens], sondern zahlen ihn auf das Anderkonto der Stichting Derdengelden Certo Escrow ein, einem bei De Nederlandsche Bank (DNB, der niederländischen Zentralbank) und der Autoriteit Financiële Markten (AFM, der niederländischen Aufsichtsbehörde für Finanzmärkte) eingetragenen Zahlungsdienstleister. Diese Stiftung für Anderkonten garantiert Ihnen Ihren Reisebetrag bis zum Ende Ihrer Buchung. Werden aufgrund einer finanziellen Schieflage von [Name des Unternehmens] Leistungen nicht (vollständig und/oder rechtzeitig) erbracht, übernimmt STO Garant die Garantie. Der Garantieregelung entnehmen Sie, wie Sie Ihre Ansprüche in so einer Situation geltend machen.

Damit ist Jolly Aqua bei STO Garant vor Insolvenz geschützt.

Wenn Dienstleistungen aufgrund der Insolvenz von Jolly Aqua nicht erbracht werden, können sie dies tun

Reisende wenden sich an STO Garant in der Torenallee 20, 5617 v



Eindhoven, Niederlande, über info@sto-garant.nl oder +31 (0) 85 13 02 943.  
Verfahren Sie erhalten eine E-Mail von STO Garant (info@sto-garant.nl) mit Informationen zur  
Zahlung der Zahlung für Ihre Buchung. Bei allen Buchungen muss der volle Buchungsbetrag  
vor Beginn der Buchung auf das Konto des Dritten überwiesen werden.

### **Artikel 15 - Beschwerden**

1. Beschwerden über die Durchführung des Vertrages müssen so schnell wie möglich vor Ort gemeldet werden, damit eine Lösung gefunden werden kann. Sollte dies nicht ein zufriedenstellendes Ergebnis haben oder die Reklamation wird erst nach der Kreuzfahrt entdeckt, dann muss die Reklamation schriftlich oder per E-Mail und ordnungsgemäß beschrieben und erklärt, innerhalb der annehmbare Zeit nach der Feststellung an den Unternehmer gemeldet werden.
2. Reklamationen über Rechnungen müssen möglichst schriftlich und ordnungsgemäß beschrieben und innerhalb von annehmbare Zeit nach Erhalt der entsprechenden Rechnung bei der Unternehmer gemeldet werden.
3. Wenn die Reklamation nicht rechtzeitig eingereicht wird, kann der Kunde seine diesbezüglichen Rechte verlieren, es sei denn, die Überschreitung der Frist kann nicht vernünftigerweise an den Kunde gegen geworfen werden.
4. Wenn sich herausgestellt hat, dass die Beschwerde nicht einvernehmlich gelöst werden kann, gibt es ein Streitigkeit.

### **Artikel 16 - Streitigkeiten und Wahl des Forums**

Für alle Streitigkeiten, die sich auf diesen Vertrag beziehen, gilt Niederländisches Recht, sofern nicht zwingendes anderes nationales Recht zwingend vorgeschrieben ist.

